ENGINEERING TOMORROW

Installation Guide

Danfoss Icon™ Wireless

Room Thermostat

AN325057825153O1-000101 | 088N2110 00

www.icon.danfoss.com

DE

Installation

Folgen Sie den Abbildungen Abb. 1 bis 6.

Einschalten des Thermostats

Berühren Sie den Bildschirm – es wird die tatsächliche Raumtemperatur angezeigt (Abb. A).
Das Heizungssymbol ≀≀≀ wird angezeigt, wenn die Heizung läuft, und das Kühlungssymbol ✿ wird angezeigt, wenn die Kühlung läuft. Der Bildschirm schaltet sich nach zehn Sekunden aus.

Einstellen der Temperatur

Schalten Sie den Thermostat ein. Berühren Sie ∧ oder ∨ , um die Temperatur einzustellen (wenn die Temperatur blinkt, zeigt dies an, dass die Einstellung läuft). Berühren Sie ✓ , um die neue Einstellung zu bestätigen.

Öffnen des Einstellungsmenüs

Schalten Sie den Thermostat ein. Halten Sie ↩ gedrückt, um das Menü zu öffnen (Abb. B).
Schalten Sie mithilfe von ∧ oder ∨ im Menü hin und her, bestätigen Sie mit ✓. Berühren Sie ↩ , um im Menü zurückzugehen

Installateursmenü

Halten Sie ↩ gedrückt, um in das Einstellungsmenü zu gelangen. Berühren Sie im Einstellungsmenü nochmals ↩ , um in das Installationsmenü zu gelangen.

Menüs

ME. 1: Bereichsbegrenzung des Sollwerts für die Raumtemperatur

ME.2: Info/Versionsnummer, kann für die Identifikation des Produkts verwendet werden.

ME.3: Durchführung einer Verbindungsprüfung der Verbindung zum Hauptregler. Gibt das Ergebnis als Prozentsatz von 0-100 % an (80 % oder höher bezeichnet eine sehr starke Verbindung).

ME.4: Bodenfühlermodus:
CO = Komfortmodus. Sowohl Luft- als auch Bodenfühler werden verwendet.
FL = Bodenfühlermodus. Der Endnutzer stellt die gewünschte Fußbodentemperatur ein.
dU = Dualer Modus. Der Thermostat regelt Heizkörper- und Fußboden Heizkreis(e). Die Regelung der Fußbodenheizkreise stellt die minimale Bodentemperatur sicher, und der Heizkörper wird für Spitzenlasten eingesetzt.

ME.5: Min. und max. Bodentemperatur, verwendet in den Modi CO und dU.

ME.6: Referenzraum. Auf ON stellen, wenn dieser Thermostat der Referenzthermostat für die Umschaltung zwischen Kühlung und Heizung sein soll.

ME.7: Kühlung ON/OFF. Zum Abschalten der Kühlfunktion, beispielsweise in Badezimmern.

Hinweis! Die Menüs 4, 6 und 7 stehen nur dem Installateur zur Verfügung.
Menü 4 und 5 nur für IR-Modell 088U1082

Austauschen der Batterien (Abb. C)

Wenn die Batterien fast leer sind, zeigt der Thermostat bei Aktivierung „BAT LO" an.
Um die Batterien auszutauschen, den Thermostat nach oben aus der Wandmontageplatte schieben und die Batterien durch zwei hochwertige AA 1,5 V-Batterien ersetzen.

IT

Installazione

Seguire le illustrazioni dalla fig. 1 alla 6.

Attivare il termostato

Toccare lo schermo: viene visualizzata la temperatura ambiente corrente (fig. A).
Se il riscaldamento è acceso, viene visualizzata l'icona del riscaldamento ≀≀≀ , mentre se il raffrescamento è acceso, viene visualizzata l'icona del raffrescamento ✿ . Lo schermo si spegne dopo 10 secondi.

Impostazione della temperatura

Attivare il termostato. Toccare ∧ o ∨ per impostare la temperatura (la temperatura lampeggia per indicare che l'impostazione è in corso). Toccare ✓ per confermare la nuova impostazione.

Aprire il menu Impostazioni

Attivare il termostato. Toccare e tenere premuto ↩ per aprire il menu (fig. B).
Scorrere il menu con ∧ o ∨ e confermare con ✓. Toccare ↩ per tornare indietro nel menu.

Menu di installazione

Tenere premuto ↩ per accedere al menu Impostazioni. Nel menu Impostazioni, premere di nuovo ↩ per accedere al Menu di installazione.

Menu

ME. 1: Limitazione dell'intervallo di setpoint per temperatura ambiente.

ME.2: Informazioni / numero versione, possono essere utilizzati per identificare il prodotto.

ME.3: Eseguire un test dei collegamenti al Regolatore principale. Fornisce risultati da 0 a 100% (80% o superiore = connessione forte).

ME.4: Modalità sensore di superficie:
CO = Modalità comfort. Uso di sensore sia di superficie che atmosferico.
FL = Modalità sensore di superficie. L'utente finale imposta la temperatura del pavimento desiderata.
dU = Modalità doppia. Il termostato controlla un radiatore e uno o più circuiti di riscaldamento a pavimento. I circuiti di riscaldamento a pavimento garantiscono una temperatura del pavimento minima e il radiatore è usato per il carico di picco.

ME.5: Temperatura massima e minima del pavimento, usata in modalità CO e dU.

ME.6: Ambiente di riferimento. Impostato su ON, se si desidera che il termostato sia il termostato di riferimento per passare dalla modalità di raffrescamento a quella di riscaldamento.

ME.7: Raffrescamento ON/OFF. Utilizzato per disabilitare la capacità di raffrescamento, per es. nei bagni.

Nota! Meno 4, 6 e 7 sono solo disponibili per l'installatore.
I menu 4 e 5 solo per il modello IR 088U1082.

Sostituzione delle batterie (fig. C)

Quando le batterie sono quasi scariche, il termostato mostrerà il messaggio "BAT LO".
Per sostituire le batterie, rimuovere il termostato dalla piastra a parete facendolo scorrere verso l'alto, e sostituire le batterie utilizzando 2 batterie AA da 1,5 V.

EN

Installation

Follow the the illustrations fig. 1 to 6.

Wake up the thermostat

Touch the screen - the actual room temperature is displayed (fig. A).
The Heating icon ≀≀≀ is displayed if the heat is on, and the Cooling icon ✿ is displayed if the cooling is on. The screen turns off after 10 seconds.

Set the temperature

Wake up the thermostat. Touch ∧ or ∨ to set the temperature (temperature flashes to indicate setting in progress). Touch ✓ to confirm the new setting.

Open the Settings menu

Wake up the thermostat. Touch and hold ↩ to open the menu (fig. B).
Toggle the menu with ∧ or ∨, confirm with ✓. Touch ↩ to go backwards in the menu.

Installer Menu

Touch and hold ↩ to access the Settings Menu. In Settings Menu, touch and hold ↩ to access the Installer Menu.

Menus

ME. 1: Range limitation of setpoint for room temperature.

ME.2: Info / version number, can be used to identify product.

ME.3: Perform Link Test of connection with Master Controller. Returns result as 0-100% (80% or higher is a very strong connection).

ME.4: Floor sensor mode:
CO = Comfort mode. Both air- and floor sensor is used.
FL = Floor sensor mode. The end user sets desired floor temperature.
dU = Dual mode. The thermostat controls a radiator and floor heating circuit(s). Floor heating circuits assures min. floor temperature and the radiator is used for peak load.

ME.5: Min. and max. temperature for floor, used in CO and dU mode.

ME.6: Reference Room. Set to ON, if you want this thermostat to be the reference thermostat for switching between cooling and heating.

ME.7: Cooling ON/OFF. Use to turn off ability to cool, in e.g. bath rooms.

Note! Menus 4, 6 and 7 are only available to the installer.
Menus 4 and 5 only for IR model 088U1082.

Exchanging batteries (fig. C)

When the batteries are almost empty, the thermostat will display "BAT LO" when activated.
To exchange the batteries, release the thermostat from the wall plate by sliding it upwards, and replace the batteries with two quality AA 1,5 V batteries.

FR

Installation

Suivez les illustrations des fig. 1 à 6.

Activation du thermostat

Il suffit de toucher l'écran pour voir s'afficher la température ambiante (fig. A).
L'icône Chauffage ≀≀≀ s'affiche si le chauffage est allumé et l'icône Refroidissement ✿ s'affiche si le système de refroidissement est allumé. L'écran se désactive au bout de 10 secondes.

Réglage de la température

Activez le thermostat. Appuyez sur ∧ ou sur ∨ pour régler la température (celle-ci se met à clignoter pour indiquer que le réglage est en cours). Appuyez sur ✓ pour valider le nouveau réglage.

Ouverture du menu Réglages

Activez le thermostat. Pour ouvrir le menu (fig. B), appuyez sur ↩ et maintenez la touche enfoncée.
Vous pouvez alterner les menus à l'aide de ∧ ou ∨, validez avec ✓. Appuyez sur ↩ to go backwards in the menu.

Menu d'installation

Maintenir la touche ↩ enfoncée pour accéder au menu de configuration. Dans le menu de configuration, presser à nouveau la touche ↩ pour revenir en arrière dans le menu.

Menus

ME. 1: Limite de plage de point de réglage pour la température ambiante.

ME.2: Info/numéro de version, peut être utilisé pour identifier le produit.

ME.3: Effectuez un test de liaison avec le contrôleur central. Renvoie le résultat sous la forme 0-100 % (80 % ou plus correspond à une très bonne connexion).

ME.4: Mode sonde de dalle:
CO = mode confort. La sonde de dalle et la sonde d'air sont toutes les deux utilisées.
FL = mode sonde de dalle. L'utilisateur final définit la température du plancher désirée.
dU = mode mixte. Le thermostat contrôle un radiateur et le(s) circuit(s) du plancher chauffant. Les circuits du plancher chauffant garantissent une température du plancher minimale et le radiateur est utilisé pour les charges de pointe.

ME.5: Température min. et max. pour le plancher, utilisée en mode CO et dU.

ME.6: Pièce de référence. Réglez sur ON si vous voulez que ce thermostat soit le thermostat de référence pour passer du chauffage au refroidissement et inversement.

ME.7: Refroidissement ON/OFF. Utilisez pour désactiver le refroidissement, par exemple dans des salles de bain.

Remarque! Les menus 4, 6 et 7 ne sont accessibles qu'à l'installateur.
Menus 4 et 5 uniquement pour le modèle IR 088U1082.

Remplacement des piles (fig. C)

Lorsque les piles sont presque vides, le thermostat affiche « BAT LO » lorsqu'il est activé.
Pour remplacer les piles, décrochez le thermostat de la plaque murale en le faisant glisser vers le haut et remplacez les piles avec deux piles de qualité AA de 1,5 V.

DK

Installation

Følg illustrationerne, bil. 1 til 6.

Tænd for termostaten

Tryk på displayet - den aktuelle rumtemperatur vises (Bil.A).
Varmeikonet ≀≀≀ vises, hvis varmen er tændt, og køleikonet ✿ vises, hvis køling er tændt. Displayet slukker efter 10 sekunder.

Indstil temperaturen

Tænd for termostaten. Tryk på ∧ eller ∨ for at indstille temperaturen (temperaturen blinker for at vise, at indstillingen er i gang). Tryk på ✓ for at bekræfte den nye indstilling.

Åbn menuen Indstillinger

Tænd for termostaten. Tryk og hold ↩ inde for at åbne menuen (Bil.B).
Skift menu med ∧ eller ∨, bekræft med ✓. Tryk på ↩ for at gå tilbage i menuen.

Installatørmenu

Tryk og hold ↩ inde for at få adgang til menuen Indstillinger. Tryk på ↩ igen i menuen Indstillinger for at få adgang til Installatørmenuen.

Menuer

ME. 1: Områdebegrænsning af rumtemperatursætpunktet.

ME.2: Produkt ID kan bruges til at identificere produktet.

ME.3: Udfør en Link Test af forbindelsen med Masterregulator. Analyserer forbindelsen 0-100 % (80 % eller højere angiver en meget stærk forbindelse).

ME.4: Gulvfølertilstand:
CO = Komforttilstand. Både rum- og gulvføler benyttes.
FL = Gulvfølertilstand. Slutbrugeren indstiller den ønskede gulvtemperatur.
dU = Dobbelttilstand. Termostaten styrer en radiator og gulvvarmekreds(e). Gulvvarmekredsene sikrer en min. gulvtemperatur, og radiatoren bruges til spidsbelastninger.

ME.5: Minimum- og maksimumtemperatur til gulv, bruges i tilstandene CO og dU.

ME.6: Referencerum. Indstilles til ON (TÆNDT), hvis du ønsker denne termostat som referencetermostat, når der skiftes mellem køling og opvarmning.

ME.7: Køling ON/OFF (TÆNDT/SLUKKET). Bruges til at slukke for køling, for eksempel i badeværelser

Bemærk! Menuerne 4, 6 og 7 er kun tilgængelige for installatøren.
Menu 4 og 5 kun for 088U1082 IR model.

Udskiftning af batterier (Bil.C)

Når batteriniveauet er lavt, viser termostaten "BAT LO" i aktiv tilstand.
For at udskifte batterierne tages termostaten ned fra vægpladen ved at skubbe den opad, og batterierne udskiftes med to batterier AA 1,5 V.

SE

Installation

Följ anvisningarna i bild 1 till 6.

Aktivera termostaten

Tryck på skärmen. Rumstemperaturen visas (bild A).
Ikonen för värme ≀≀≀ visas om uppvärmning pågår, och ikonen för kyla ✿ visas om kylning pågår. Skärmen slocknar efter 10 sekunder.

Inställning av temperaturen

Aktivera termostaten. Tryck på ∧ eller ∨ för att ställa in temperaturen (temperaturen blinkar för att visa att inställning pågår). Tryck på ✓ för att bekräfta den nya inställningen.

Öppna inställningsmenyn

Aktivera termostaten. Håll in ↩ för att öppna menyn (bild B).
Växla meny med ∧ eller ∨, bekräfta med ✓. Tryck på ↩ för att backa i menyn.

Installatörsmeny

Håll in ↩ för att öppna inställningsmenyn. Tryck en gång till på ↩ i inställningsmenym för att öppna installationsmenyn.

Menyer

ME. 1: Begränsning av börvärdesområde för rumstemperatur.

ME.2: Info-/versionsnummer kan användas för att identifiera produkten.

ME.3: Utför länktest för anslutningen till huvudstyrenheten. Resultatet visas i procent, 0–100 (80 % eller högre betyder att anslutningen är mycket god).

ME.4: Golvgivarläge:
CO = Komfortläge. Både luft- och golvgivare används.
FL = Golvgivarläge. Slutanvändaren ställer in önskad golvtemperatur.
dU = Dubbelt läge. Termostaten styr en radiator och en eller flera golvvärmekretsar. Golvvärmekretsarna säkrar att golvet håller lägsta inställda golvtemperatur och radiatorn används för topplast.

ME.5: Min.- och maxtemperatur för golv, används i läget CO och dU.

ME.6: Referensrum. Sätt till ON (PÅ) om du vill att den här termostaten ska användas som referens för växling mellan värme och kyla.

ME.7: Kylning ON/OFF (AV/PÅ). Används för att inaktivera kylning, till exempel i badrum.

Obs! Menyerna 4, 6 och 7 är endast tillgängliga för installatören.
Menyer 4 och 5 endast för 088U1082 IR modell.

Byta batterier (bild C)

När batterierna nästan är slut visas meddelandet "BAT LO" (BATT. LÅG) på termostatens display vid aktivering.
För att byta batterier lösgör du först termostaten från dess fäste genom att skjuta den uppåt. Byt ut batterierna mot två nya 1,5 V AA-batterier av hög kvalitet.

NO

Installasjon

Følg illustrasjonene i bil. 1 til 6.

Aktiver termostaten

Berør skjermen - den faktiske romtemperaturen vises (bil. A)
Varmeikonet ≀≀≀ vises hvis varmen er på, og kjøleikonet ✿ vises hvis kjøling er på.
Skjermen slås av etter 10 sekunder.

Stille inn temperaturen

Aktiver termostaten. Berør ∧ eller ∨ for å stille inn temperaturen (temperaturen blinker for å indikere at innstilling pågår). Trykk ✓ for å bekrefte den nye innstillingen.

Åpne innstillingsmenyen

Aktiver termostaten. Berør og hold på ↩ for å åpne menyen (bil. B).
Endre meny med ∧ eller ∨, bekreft med ✓. Trykk ↩ for å gå tilbake i menyen.

Montørmeny

Berør og hold på ↩ for å åpne Innstillinger-menyen. I Innstillinger-menyen berører du ↩ igjen for å åpne Installasjonsmenyen.

Menyer

ME. 1: Områdebegrensning av settpunkt for romtemperatur.

ME.2: Info/versjonsnummer, kan brukes til å identifisere produktet.

ME.3: Foreta link-test av forbindelsen til hovedstyreenheten. Gir resultat fra 0-100 % (80 % eller høyere er en svært sterk forbindelse).

ME.4: Gulvfølermodus:
CO = Komfortmodus. Både luft- og gulvføler brukes.
FL = Gulvfølermodus. Sluttbrukeren stiller inn ønsket gulvtemperatur.
dU = Dual-modus. Termostaten styrer en eller flere radiator og gulvvarme-kretser. Gulvvarmekretsen sikrer min. gulvtemperatur, og radiatoren brukes ved behov for mer varme.

ME.5: Min.- og maks.-temperatur for gulv, brukes i CO- og dU-modus.

ME.6: Referanserom. Sett til PÅ hvis du ønsker at denne termostaten skal være referansetermostat for overgang mellom kjøling og varme.

ME.7: Kjøling PÅ/AV. Brukes til å slå av kjølemulighet, f.eks. i baderom.

Merk! Meny 4, 6 og 7 er bare tilgjengelige for montøren.
Meny 4 og 5 bare for 088U1082 IR modell.

Skifte batterier (bil. C)

Når batteriene er nesten utladet, viser termostaten «BAT LO» når den aktiveres.
Løsne termostaten fra veggplaten ved å skyve den oppover, og bytt ut batteriene med to AA 1,5 V-batterier av god kvalitet.

NL

Installatie

Volg de afbeeldingen 1 tot en met 6.

De thermostaat activeren

Raak het scherm aan. De huidige ruimtetemperatuur wordt weergegeven (afb. A).
Het verwarmingspictogram ≀≀≀ wordt weergegeven als de ruimte wordt verwarmd en het koelpictogram ✿ wordt weergegeven als de ruimte wordt gekoeld. Het scherm wordt na 10 seconden uitgeschakeld..

De temperatuur instellen

Activeer de thermostaat. Druk op ∧ of ∨ om de temperatuur in te stellen (de temperatuur knippert tijdens het instellen). Druk op ✓ om de nieuwe instelling te bevestigen.

Het instellingenmenu openen

Activeer de thermostaat. Houd ↩ ingedrukt om het menu te openen (afb. B).
Wissel van menu met ∧ of ∨, bevestig met ✓. Raak ↩ aan om een stap terug te gaan in het menu.

Installatiemenu

Houd ↩ ingedrukt om het instellingenmenu te openen. Druk in het instellingenmenu opnieuw op ↩ om het installatiemenu te openen.

Menu's

ME. 1: Instelbegrenzing voor het setpoint voor de ruimtetemperatuur.

ME.2: Info/versienummer, kan worden gebruikt om het product te identificeren.

ME.3: Voer een verbindingstest uit om de verbinding met de hoofdregelaar te testen. Geeft een resultaat van 0-100% (80% of hoger duidt op een sterke verbinding).

ME.4: Vloersensormodus:
CO = comfortmodus. Er wordt zowel een luchtsensor als een vloersensor gebruikt.
FL = vloersensormodus. De eindgebruiker stelt de gewenste vloertemperatuur in.
dU = duale modus. De thermostaat regelt een radiator en een of meer vloerverwarmingscircuit(s). Vloerverwarmingscircuits zorgen voor een minimale vloertemperatuur, terwijl de radiator wordt gebruikt voor piekbelastingen.

ME.5: Minimale en maximale temperatuur voor vloer, gebruikt in de modi CO en dU.

ME.6: Referentieruimte. Stel in op ON (AAN) als u deze thermostaat wilt gebruiken als referentiethermostaat om te schakelen tussen koelen en verwarmen.

ME.7: Koeling AAN/UIT. Wordt gebruikt om de mogelijkheid tot koelen uit te schakelen, bijvoorbeeld in badkamers.

Let op! De menu's 4, 6 en 7 zijn alleen beschikbaar voor de installateur.
Menu's 4 en 5 slechts 088U1082 IR model.

Batterijen vervangen (afb. C)

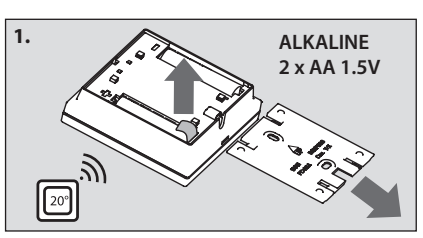
Als de batterijen bijna leeg zijn, geeft de thermostaat bij activering 'BAT LO' weer.
Om de batterijen te vervangen, moet u de thermostaat van de wandplaat verwijderen door de thermostaat omhoog te schuiven. Vervang de batterijen door twee 1,5 V AA-batterijen van goede kwaliteit.

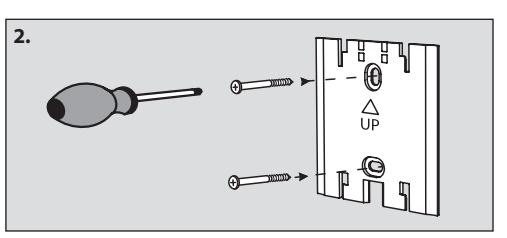
088N2110 Manual Combi RRT SI 3V F86 OW

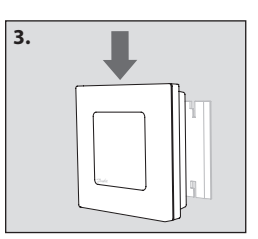
2019.11

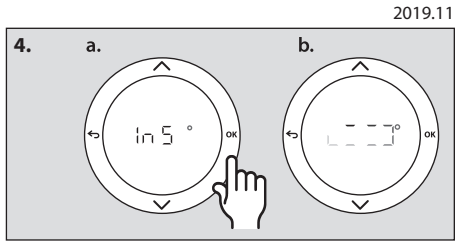
B.

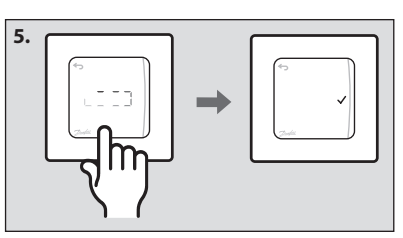
Menu		
ME. 1		Min. 5°C — Max. 35°C
ME.2		Product ID / Version
ME.3		Link Test
ME.4		CO / FL / dU
ME.5		Min. 18°C — Max. 35°C
ME.6		Reference Room
ME.7		Cooling ON/OFF

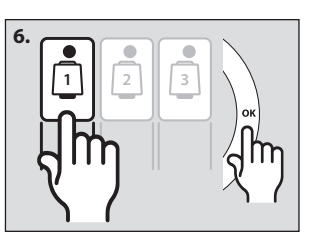


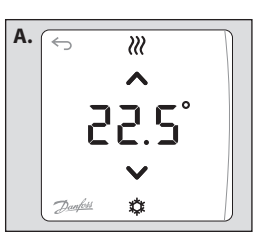


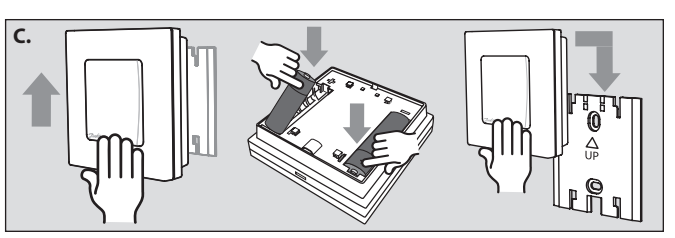












IS

Uppsetning
Fara skal eftir skýringarmyndunum frá 1 til 6.

Vektu hitastillinn
Snertu skjáinn - raunhitastig í herbergi (mynd A).
Upphitunartákn birtist ef hitinn er á, en kælingartákn birtist ef kælingin er á. Það slokknar á skjánum eftir 10 sekúndur.

Stilltu hitastigið
Vektu hitastillinn. Snertu ∧ eða ∨ til að stilla hitastigið (hitastig blikkar til að gefa til kynna stillingar sem eru í gangi). Snertu ✓ til að staðfesta nýja stillingu.

Opnaðu stillivalmynd
Vektu hitastillinn. Snertu og haltu inni ⮌ til að opna valmyndina (skýringarmynd B).
Skiptu um valmynd með ∧ eða ∨, staðfestu með ✓. Snertu ⮌ til að fara til baka í valmyndina.

Uppsetningarvalmynd
Snertið og haldið ⮌ til að fá aðgang að uppsetningarvalmynd. Í uppsetningarvalmyndinni skal snerta ⮌ aftur til að fá aðgang að valmynd uppsetningarforritsins.

Valmyndir

ME. 1: Takmörkun á stillisviði fyrir herbergishitastig.
ME.2: Upplýs.- / útgáfunúmer má nota til að auðkenna vöru.
ME.3: Framkvæmdu tengiprófun með móðurstöð. Skilar niðurstöðu á bilinu 0-100% (80% eða meira er sterk tenging).
ME.4: Gólfhitaskynjarastilling:
CO = Pægindastilling. Bæði loft- og gólfhitaskynari notaðir.
FL = Gólfhitaskynjarastilling. Endanotandi stillir æskilegt gólfhitastig.
dU = Tvíþætt stilling. Hitastillirinn stýrir ofna- og gólfhitunar rás(um).
Gólfhitunarrásir tryggja lágm. gólfhitastig en ofnar eru notaðir fyrir toppálag
ME.5: Lágm.- og hám.hitastig fyrir gólf, notað í CO og dU stillingu.
ME.6: Viðmiðunarherbergi. Stilltu á KVEIKT, ef þú villt að þessi hitastillir sé viðmiðunarhitastillir til að skipta á milli kælingar og hitunar.
ME.7: Kæling KVEIKT/SLÖKKT. Nota til að slökkva á getu til að kæla í t.d. baðherbergjum.

Aths! Valmyndir 4, 6 og 7 eru eingöngu aðgengilegar uppsetningarmanni.
Valmyndir 4 og 5 aðeins fyrir 088U1082 IR líkan.

Skipt um rafhlöður (mynd C)
Þegar rafhlöðurnar eru næstum tæmdar sýnir hitastillirinn „BAT LO" við virkjun.
Þegar skipt er um rafhlöður skal losa hitastilli af veggplötu með því að renna honum upp og skipta út rafhlöðum fyrir tvær gæðarafhlöður af gerð AA 1,5 V.

FI

Asennus
Noudata kuvien 1–6 ohjeita.

Termostaatin herättäminen
Kosketa näyttöä – todellinen huonelämpötila tulee näkyviin (kuva A).
Lämmityskuvake on näkyvissä, jos lämpö on päällä, ja jäähdytyskuvake on näkyvissä, jos jäähdytys on päällä. Näyttö sammuu 10 sekunnin kuluttua.

Lämpötilan asettaminen
Herätä termostaatti. Aseta lämpötila koskettamalla painiketta ∧ tai ∨ (lämpötilan vilkkuminen osoittaa, että asettaminen on käynnissä). Vahvista uusi asetus koskettamalla painiketta ✓.

Asetusvalikon avaaminen
Herätä termostaatti. Avaa valikko koskettamalla ja pitämällä painiketta ⮌ painettuna (kuva B). Siirry valikossa ∧- tai ∨-näppäimellä, vahvista ✓ -näppäimellä. Siirry valikossa taaksepäin koskettamalla ⮌-näppäintä.

Asennusvalikko
Paina ja pidä näppäintä ⮌ alhaalla päästäksesi asetusvalikkoon. Paina asetusvalikossa näppäintä ⮌ uudelleen päästäksesi asennusvalikkoon.

Valikot

ME. 1: Huonelämpötilan asetuspisteen alueen rajoitus.
ME.2: Tuotteen tunnistamisessa voidaan käyttää tietopaneelia/versionumeroa.
ME.3: Tee yhteyden testaus pääsäätimen yhteydestä. Palauttaa tuloksen 0–100 % (80 % tai korkeampi on hyvin voimakas yhteys).
ME.4: Lattia-anturitila:
CO = Mukavuuslämmitys. Sekä huoneanturi että lattia-anturi on käytössä.
FL = Lattia-anturitila. Loppukäyttäjä asettaa halutun lattian lämpötilan.
dU = Kaksoistila. Termostaatti ohjaa lämpöpatteria ja lattialämmityspiirejä. Lattialämmityspiirit varmistavat lattian vähimmäislämpötilan ja lämpöpatteria käytetään huippukuormituksessa.
ME.5: Lattian vähimmäis- ja enimmäislämpötilat, käytetään CO- ja dU-tilassa.
ME.6: Vertailuhuone. Aseta ON (päälle), jos haluat tämän termostaatin olevan jäähdytyksen ja lämmityksen välillä vaihtamisen vertailutermostaatti.
ME.7: Jäähdytys ON/OFF (päällä/pois). Käytetään jäähdytystoiminnon sammuttamiseen esim. kylpyhuoneissa.

Huom! Valikot 4, 6 ja 7 ovat vain asentajan käytettävissä.
Valikot 4 ja 5 vain IR-mallille 088U1082.

Paristojen vaihtaminen (kuva C)
Kun paristot ovat lähes tyhjät, termostaatissa näkyy aktivoituna BAT LO.
Vaihda paristot irrottamalla termostaatti seinälevystä liu'uttamalla sitä ylöspäin.
Vaihda paristot kahteen laadukkaaseen AA 1,5 V:n paristoon.

LT

Montavimas
Vadovaukitės 1–6 pav.

Termostato pažadinimas
Palietus ekraną rodoma faktinė kambario temperatūra (A pav.).
Jeigu įjungtas šildymas, rodoma šildymo piktograma , jeigu įjungtas vėsinimas, rodoma vėsinimo piktograma . Ekranas išsijungia po 10 sekundžių.

Temperatūros nustatymas
Pažadinkite termostatą. Norėdami nustatyti temperatūrą palieskite ∧ arba ∨ (temperatūros reikšmė blyksi – vyksta nustatymas). Norėdami patvirtinti naujus nustatymus palieskite ✓.

Nustatymų meniu atidarymas
Pažadinkite termostatą. Norėdami atidaryti meniu, palieskite ir laikykite ⮌ (B pav.). Perjunkite meniu rodyklėlėmis ∧ arba ∨, patvirtinkite piktograma ✓. Norėdami grįžti į ankstesnį meniu, palieskite ⮌.

Montavimo meniu
Laikykite nuspaudę ⮌, kad būtų atidarytas parametrų meniu. Dar kartą paspauskite ⮌ kad būtų atidarytas diegimo programos meniu.

Meniu

ME. 1: Nustatomos kambario temperatūros ribojimas.
ME.2: Info / version number, can be used to identify product.
ME.3: Atlikite ryšio bandymą su pagrindiniu valdikliu. Gaunamas rezultatas 0–100 % (80 % arba didesnis rezultatas reiškia labai stiprų ryšio signalą).
ME.4: Grindų jutiklio režimas:
CO = Komforto režimas. Naudojamas ir oro, ir grindų jutiklis.
FL = Grindų jutiklio režimas. Pageidaujamą grindų temperatūrą nustato vartotojas.
dU = Dvigubas režimas. Termostatas valdo radiatorių ir grindų šildymo kontūrus. Grindų šildymo kontūras užtikrina minimalią grindų temperatūrą, o radiatorius naudojamas, kai apkrova didžiausia.
ME.5: Grindų minimali ir maksimali temperatūra, naudojama CO ir dU režimuose.
ME.6: Kontrolinis kambarys. Įjunkite, jeigu norite, kad šis termostatas veiktų kaip kontrolinis termostatas perjungiant vėsinimo ir šildymo režimus.
ME.7: Vėsinimas įjungtas / išjungtas. Naudojamas vėsinimo funkcijai išjungti, pavyzdžiui, vonios kambariuose.

Pastaba! 4. 6 ir 7 meniu gali naudoti tik montuotojas.
4 ir 5 meniu tik IR modeliui 088U1082.

Baterijų keitimas (C pav.)
Baigiant išsekti baterijoms įjungto termostato ekrane rodomas pranešimas BAT LO.
Kad pakeistumėte baterijas, stumdami termostatą aukštyn, nuimkite nuo sieninės plokštelės ir įdėkite kokybiškas AA 1,5 V baterijas.

PL

Instalacja
Patrz ilustracje, rys. od 1 do 6.

Aktywacja termostatu
Dotknąć ekranu. Wyświetlona zostanie aktualna temperatura pomieszczenia (rys. A).
Gdy ogrzewanie jest włączone, wyświetlana jest ikona ogrzewania . Natomiast ikona chłodzenia wyświetlana jest przy włączonym chłodzeniu. Ekran wyłącza się po upływie 10 sekund.

Ustawianie temperatury
Należy aktywować termostat. Dotknij ∧ lub ∨ aby ustawić temperaturę (temperatura miga, co oznacza jej regulację). Dotknij ✓, aby potwierdzić nowe ustawienie.

Otwieranie menu ustawień
Należy aktywować termostat. Dotknij i przytrzymaj ⮌, aby otworzyć menu (rys. B).
Poruszanie się po menu umożliwiają przyciski ∧ i ∨. Aby potwierdzić wybór należy użyć przycisku ✓. Aby cofnąć się o jedno menu, należy dotknąć przycisku ⮌.

Menu instalatora
Naciśnij i przytrzymaj ⮌, aby wejść do menu ustawień. W menu ustawień, naciśnij ponownie ⮌, aby wejść do menu instalatora.

Menu

ME. 1: Ograniczenie zakresu dla nastawy temperatury pomieszczenia.
ME.2: Info/numer wersji można wykorzystać do zidentyfikowania produktu.
ME.3: Wykonanie testu łączności ze sterownikiem nadrzędnym. Wartość wyniku zwracanego wynosi 0-100% (wartość 80% lub wyższa oznacza bardzo dobrą jakość połączenia).
ME.4: Tryb czujnika podłogowego:
CO = tryb komfortowy. Wykorzystywany jest zarówno czujnik powietrza, jak i podłogowy.
FL = tryb czujnika podłogowego. Temperaturę podłogi ustawiaużytkownik.
dU = tryb podwójny. Termostat steruje pracą układu(ów) grzejników oraz ogrzewania podłogowego. Systemy ogrzewania podłogowego gwarantują minimalną temperaturę podłogi, natomiast grzejnik wykorzystywany jest do dogrzania pomieszczenia.
ME.5: Temperatura min. i maks. podłogi, wykorzystywana w trybie CO i dU.
ME.6: Pomieszczenie referencyjne (odniesienia temperatury). Ustawić na wartość ON (WŁ.), jeśli termostat w tym pomieszczeniu ma być urządzeniem wykorzystywanym do przełączania pomiędzy trybem chłodzenia, a trybem ogrzewania.
ME.7: Chłodzenie WŁ./WYŁ. Wykorzystywane przy wyłączaniu chłodzenia, na przykład w takich pomieszczeniach, jak łazienki.

Uwaga! Do menu 4, 6 i 7 dostęp posiada jedynie instalator.
Menu 4 i 5 tylko dla modelu IR 088U1082.

Wymiana baterii (rys. C)
Gdy poziom naładowania baterii będzie bliski zeru, termostat po włączeniu wyświetli komunikat „BAT LO" (NISKI POZIOM BATERII).
Aby wymienić baterie należy zdjąć termostat z płytki naściennej wysuwając go do góry, a następnie dokonać wymiany umieszczając dwie baterie AA 1,5 V.

TR

Kurulum
Şekil 1 - 6 arasındaki görselleri takip edin.

Termostatı uyandırma
Ekrana dokunduğunuzda güncel oda sıcaklığı görüntülenir (Şekil A).
Isıtma açıkken Isıtma simgesi ve soğutma açıkken Soğutma simgesi görüntülenir. Ekran 10 saniye sonra kapanır.

Sıcaklığın ayarlanması
Termostatı uyandırın. Sıcaklığı ayarlamak için ∧ ya da ∨ düğmesine dokunun (ayar yapıldığını göstermek için sıcaklık yanıp söner). Yeni ayarı onaylamak için ✓ düğmesine dokunun.

Ayarlar menüsünün açılması
Termostatı uyandırın. Menüyü açmak için ⮌ düğmesini basılı tutun (şekil B).
∧ ve ∨ düğmeleriyle menüde gezinin ve ✓ ile onaylayın. Menüde geri gitmek için ⮌ düğmesine dokunun.

Kurulum Menüsü
Ayarlar Menüsüne erişmek için ⮌ üzerine basılı tutun. Kurulum Menüsüne erişmek için Ayarlar Menüsünde tekrar ⮌ üzerine basın.

Menüler

ME. 1: Oda sıcaklığı için ayar noktası aralık sınırı.
ME.2: Bilgi / sürüm numarası ürünü tanımlamak için kullanılabilir.
ME.3: Ana Kontrolör bağlantısında Ağ Testi yapın. Sonuçlar %0-100 olarak gösterilir (%80 ve üzeri çok güçlü bağlantı olarak kabul edilir).
ME.4: Zemin sensörü modu:
CO = Konfor modu. Hava ve zemin sensörü kullanılır.
FL = Zemin sensörü modu. Son kullanıcı istenilen zemin sıcaklığını ayarlar.
dU = İkili mod. Termostat, radyatörü ve döşemeden ısıtma devresini/devrelerini kontrol eder. Yerden ısıtma devreleri zemin sıcaklığının minimumda tutulmasını sağlar ve radyatör tepe yük için kullanılır.
ME.5: Zemin için minimum ve maksimum sıcaklık, CO ve dU modunda kullanılır.
ME.6: Referans Oda. Bu termostatın soğutma ve ısıtma arasında geçiş için referans termostat olmasını istiyorsanız ON konumuna getirin.
ME.7: Soğutma ON/OFF. Örneğin banyolarda soğutma özelliğini kapatmak için kullanılır.

Not! Menü 4, 6 ve 7 sadece kurulumu gerçekleştiren kişi tarafından kullanılabilir.
Menüler 4 ve 5 sadece IR modeli 088U1082 için.

Pillerin değiştirilmesi (Şekil C)
Pillerin bitmesine yakın, termostat etkinleştirildiğinde "BAT LO" uyarısı verecektir.
Pilleri değiştirmek için termostatı yukarı kaydırarak duvar plakasından ayırın ve iki adet kaliteli AA 1,5 V pille değiştirin.

UA

Монтаж
Дотримуйтесь інструкцій, наведених на рис. 1–6.

Активація терморегулятора
Торкніться екрана – відобразиться поточна температура повітря в приміщені (рис. A).
Якщо ввімкнено режим обігріву, відображається значок обігріву ; якщо ввімкнено режим охолодження, відображається значок охолодження Екран вимикається через 10 секунд.

Встановлення температури
Активуйте терморегулятор. Натискайте на екрані ∧ або ∨, щоб установити потрібну температуру повітря (значення температури блимає, вказуючи на те, що відбувається налаштування). Натисніть ✓, щоб підтвердити нове значення.

Відкриття меню налаштування
Активуйте терморегулятор. Торкніться і утримуйте ⮌, щоб відкрити меню (рис. B).
Здійснюйте перехід між настройками кнопками ∧ або ∨, підтверджуйте вибрані настройки кнопкою ✓. Для повернення назад у меню натисніть кнопку ⮌.

Меню монтажника
Торкніться і утримуйте символ ⮌, щоб увійти до меню настройок. У меню настройок торкніться ⮌ ще раз, щоб відкрити меню встановника.

Меню

ME. 1: Обмеження діапазону регулювання температури повітря в приміщенні.
ME.2: Інформація / номер версії для ідентифікації продукту.
ME.3: Виконайте перевірку наявності зв'язку між пристроями за допомогою контролера (функція Link Test). Результати відображаються у відсотках від 0 до 100% (80% та вищі значення свідчать про дуже хороше з'єднання).
ME.4: Режим датчика температури підлоги:
CO = Комфортний режим. Використовуються датчики температури повітря та підлоги.
FL = Режим регулювання за температурою підлоги. Користувач встановлює потрібну температуру підлоги.
dU = подвійний режим. Терморегулятор контролює радіатор і контур(и) підлогового опалення. Контури підлогового опалення забезпечують мінімальну температуру підлоги, а радіатор використовується при піковому навантаженні.
ME.5: Мінімальні і максимальні температури підлоги використовуються в режимах CO та dU.
ME.6: Контрольна кімната. Установіть значення "ON" (ВВІМК.), щоб вибрати цей терморегулятор у якості контрольного для переключення між режимами охолодження та опалення.
ME.7: Cooling ON/OFF (ВВІМК./ВИМК. охолодження). Дозволяє вимкнути охолодження, наприклад, у ванній кімнаті.

Зверніть увагу! Меню 4, 6 і 7 призначені лише для монтажника.
Меню 4 та 5 тільки для ІЧ моделі 088U1082.

Заміна батарейок (рис. C)
Коли заряд батарейок буде практично вичерпано, при ввімкненні терморегулятора на дисплеї з'явиться повідомлення "BAT LO" (НИЗЬКИЙ РІВЕНЬ ЗАРЯДУ).
Для заміни батарейок від'єднайте терморегулятор від настінної панелі, посунувши вгору, та вставте дві якісні батареї типу AA на 1,5 В.

CN

安装
请按照以下图 1 至图 6 说明完成安装。

唤醒温控器
触摸屏幕 - 显示实际室温 (图 A)。
如果采暖打开，则显示正在采暖图标 ，如果制冷打开则显示制冷图标 。10 秒后屏幕关闭。

设定温度
唤醒温控器。触摸 ∧ 或 ∨ 以设定温度 (温度闪烁指示正在设定)。触摸 ✓ 以确认新设置。

打开设置菜单
唤醒温控器。长按 ⮌ 以打开菜单 (图 B)。
用 ∧ 或 ∨ 切换菜单，用 ✓ 进行确认。触摸 ⮌ 返回菜单上一级。

安装人员菜单
长按 ⮌ 访问设定菜单. 在设定菜单中, 再次按下 ⮌ 访问安装人员菜单.

菜单

ME. 1: 室内温度设置点的范围限制。
ME.2: 信息/版本号，可用于标识产品。
ME.3: 执行与主控制器之间连接的连线测试。返回结果为 0-100% （80% 以上表示连接性能较好）。
ME.4: 地面传感器模式：
CO = 舒适模式。空气和地面传感器均使用。
FL = 地面传感器模式。最终用户设置所需地面温度。
dU = 双模式。温控器控制散热器和地面采暖 回路。地面采暖 回路确保最低地面温度，散热器用于峰值负载。
ME.5: 最低和最高地面温度，在 CO 和 dU 模式下使用。
ME.6: 参考房间。如果希望此温控器成为制冷和采暖切换的参考温控 器，则设置为 ON。
ME.7: 制冷开关。用于关闭浴室等房间的制冷功能。

注意! 菜单 *4, 6* 和 *7* 仅用于安装人员。
菜单*4*和*5*仅适用于*IR*型号*088U1082*。

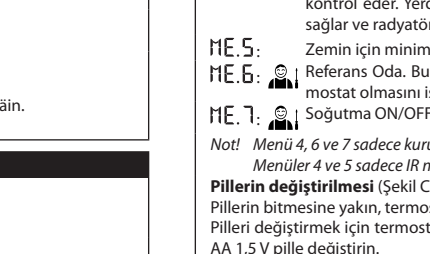
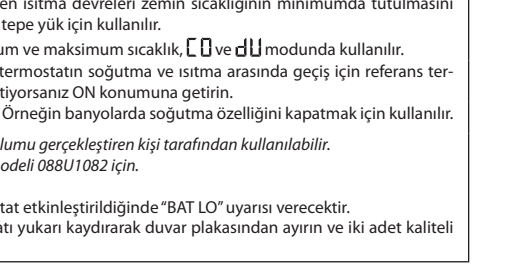
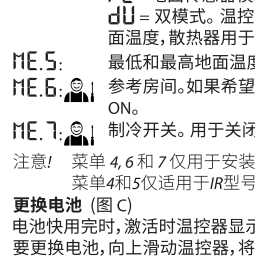
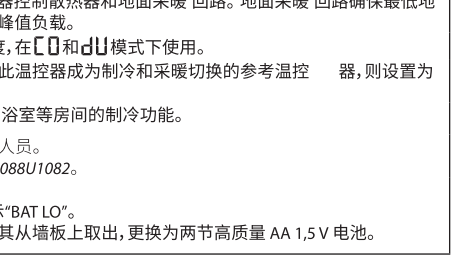
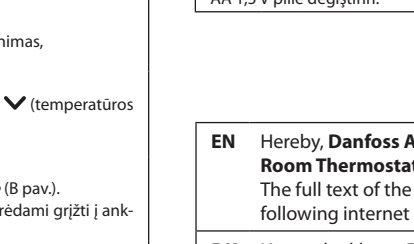
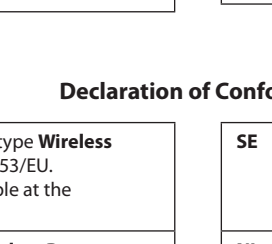
更换电池 (图 C)
电池快用完时，激活时温控器显示"BAT LO"。
要更换电池，向上滑动温控器，将其从墙板上取出，更换为两节高质量 AA 1,5 V 电池。

Declaration of Conformity

EN	Hereby, **Danfoss A/S** declares that the radio equipment type **Wireless Room Thermostat** is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: **heating.danfoss.com**
DK	Hermed erklærer **Danfoss A/S**, at radioudstyrstypen **Wireless Room Thermostat** er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: **heating.danfoss.com**
DE	Hiermit erklärt **Danfoss A/S**, dass der Funkanlagentyp **Wireless Room Thermostat** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **heating.danfoss.com**
FR	Le soussigné, **Danfoss A/S**, déclare que l'équipement radioélectrique du type **Wireless Room Thermostat** est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: **heating.danfoss.com**
IT	Il fabbricante, **Danfoss A/S**, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **Wireless Room Thermostat** è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: **heating.danfoss.com**
SE	Härmed försäkrar **Danfoss A/S** att denna typ av radioutrustning **Wireless Room Thermostat** överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: **heating.danfoss.com**
NL	Hierbij verklaar ik, **Danfoss A/S**, dat het type radioapparatuur **Wireless Room Thermostat** conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: **heating.danfoss.com**
FI	**Danfoss A/S** vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **Wireless Room Thermostat** on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: **heating.danfoss.com**
LT	Aš, **Danfoss A/S**, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas **Wireless Room Thermostat** atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: **heating.danfoss.com**
PL	**Danfoss A/S** niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego **Wireless Room Thermostat** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **heating.danfoss.com**

Danfoss A/S
Heating Segment • heating.danfoss.com • +45 7488 2222 • E-Mail: heating@danfoss.com

Danfoss can accept no responsibility for possible errors in catalogues, brochures and other printed material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products already on order provided that such alterations can be made without subsequential changes being necessary in specifications already agreed.
All trademarks in this material are property of the respective companies. Danfoss and all Danfoss logotypes are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.

B.

Menu	
ME. 1	Min. 5°C — Max. 35°C
ME.2	Product ID / Version
ME.3	Link Test
ME.4	CO, FL, dU
ME.5	Min. 18°C — Max. 35°C
ME.6	Reference Room
ME.7	Cooling ON/OFF